



CCPA  
CANADIAN CENTRE  
for POLICY ALTERNATIVES  
BC Office

## 長者資料單張

# 照顧卑詩省老化的人口： 改善全民醫療

想取得本資料單張附有引文的版本，請瀏覽：

[www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-all](http://www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-all)

---

### 序言：

卑詩省的長者人口不斷增加。我們如何能最恰當地照顧老人家，是目前最重要的一個議題。

卑詩省的申訴專員(Ombudsperson)最近進行的一項調查清楚顯示，為卑詩省長者而設的家居和社區護理系統受到嚴重局限。十年的撥款不足和重組架構，已經讓這系統變得支離破碎、令人費解、以及無法滿足長者的需要。

一個更廣泛及協調性更高的長者家居和社區護理系統，可幫助我們走出這個困局。它可幫助長者在自己的家和社區裏過著獨立而健康的生活。

它可減低家人擔任照顧者所受到的壓力；此外它可減低醫院 — 我們的醫療系統花最多錢的部分 — 所受到的壓力。

### 事實：

卑詩省人口日漸老化：75 歲以上長者的人數在 2001 年至 2010 年期間增加了 28%。如插圖所示，在 2001/02 年度至 2009/10 年度期間，為 75 歲以上長者而設的家居和社區護理服務的使用情況減少了。

對合資格獲得各種家居和社區護理的年齡具限制性的政策，會削弱這些服務可以起的預防作用：

- 長者要等到陷於危難才獲得所需要的服務，而這往往會導致要入院留醫。
- 呆在醫院裏可以導致年老病人的行走能力和獨立生活能力下降。
- 在醫院裏治療一名長者的費用是每天由\$825 至\$1,968 不等，而療養的費用則大約為每天\$200。

“另類水平護理”(Alternate Level of Care, 簡稱 ALC)病人顯而易見是醫院過度擠迫的原因之一：

- ALC 病人是已不再需要醫院護理但因為沒有療養或家居健康服務可用而不能回家的病人。
- 在 2005/06 年度至 2010/11 年度期間，卑詩省 ALC 醫院病床數目增加了 35.5%。

#### 家居和社區護理的使用情況下降(2001/02 年度至 2009/10 年度)

家居和社區護理幫助長者在自己的家和社區裏過著健康、獨立的生活，並且也有助他們毋須住院。不過，為卑詩省 75 歲以上長者而設的主要服務的使用情況出現了嚴重下降。

- 家中護理服務 ↓ 3%
- 療養 ↓ 21%
- 家居支援 ↓ 30%
- 所有卑詩省家居和社區護理服務 ↓ 14%

卑詩省需要 *增加* 而不是 *減少* 為長者而設的服務

雖然醫療佔了本省財政預算的最大部分，但我們跟不上本國其他省份：

- 到了 2011 年，卑詩省的人均醫療開支水平已跌至全國第二低。
- 出現這個變化的原因不是系統更有效率，而是 10 年的緊縮政策。

省政府應該：

1. 增加家居和社區護理服務的使用情況，尤其是家居支援和長期護理。我們需要投放資源增加服務的使用情況。這些服務不但必須跟上長者人口未來的增長，而且我們還必須在短期內增加其可用性。

**要問候選人的問題** 在家居和長期護理服務方面你的政府會進行什麼投資，以便為長者人口的未來增長做準備？

2. 整合為有複雜健康需要的長者而設的家居和社區護理以及基層醫療(醫生)服務。考慮到目前服務的提供支離破碎以及護理時數有限，這些長者難以在家安居。長者需要的基本家居支援服務 — 例如交通和協助購物或準備膳食 — 當中有許多已不再由政府提供。

**要問候選人的問題** 你的政府會如何整合長者的服務，而目標是跨科醫療及非醫療支援服務由政府提供經費和安排，以滿足社區裏長者的需要？

**3. 使病人更多參與有關其護理的決定。**有證據顯示，當我們按病人而非提供者的需要來重新設計服務，護理的質素和成本效益兩者均會提高。

- 當個別患了複雜長期病的人士獲賦權管理自己的護理，他們的健康會改善，而且他們會減少使用醫院和醫生的服務。
- 舉例來說，美國的轉型教練在上年紀的病人出院時，幫助他們與醫護專業人員有效溝通以及管理自己的疾病。研究顯示，這種護理有助減低再入院率。

**要問候選人的問題** 你的政府會否起帶頭作用，確保各衛生局會擴大已在本省運作的推動病人在管理自己的護理方面承擔更大職責的成功項目？你會用什麼方法使到這些項目更方便低收入、居於鄉郊地區及移民長者使用？

**4. 視社會支持為護理必不可少的一部分。**加拿大公共衛生局(Public Health Agency of Canada)確認社會支持為健康的一個重要決定因素。如有高度的社會支持和社會聯繫性：

- 通過建立自尊和應對技能、增加對可用的醫療和社區資源的認識、以及做出促進健康的行為，長者可保持獨立和身體健康。

**要問候選人的問題** 你的政府會否顯著增加對長者的非醫療家居支援和交通服務的撥款？

**5. 改善在主要指標方面的公眾報告，以增加問責性和改進醫療系統。**本省的申訴專員在她最近進行的一項調查裏清楚指出，在家居和社區護理服務、撥款水平以及醫療成果等方面，必須有更具透明度、容易得到的報告。在另類水平護理病人、醫院入住率、以及收入有限並且得到社會很少支持的人使用醫院的情況等方面，需要有連貫的、公眾可取得的數據。

**要問候選人的問題** 你的政府會否落實卑詩省申訴專員就長者護理的報告和問責性所作的一切建議？

想取得本資料單張附有引文的版本，請瀏覽：

[www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-for-all](http://www.policyalternatives.ca/publications/commentary/seniors-fact-sheet-health-care-for-all).